

# An Unedited *Canon* on the St Martyr Uarus from the Codex Athous, Lavrae Δ 14

By Maria Io. Sourba\*

The codex number Δ 14 of Megisti Lavra's Holy Monastery on Mount Athos is the only known manuscript of a hitherto unpublished *canon* in honor of the holy martyr Varus<sup>1</sup>. The parchment codex contains a *Menaion* («Μηναῖον») of September, October, and November. It consists of 190 leaves measuring 24×20 and dates from the 12th century AD<sup>2</sup>. The canon covers the leaves 2-3<sup>v</sup> and is included in the service of the 25th of October, the day the holy man's feast is recorded in the manuscript. On the 25th of October, the feast of St. Varus is also recorded in Basil's *Menologion*<sup>3</sup> and the Great Church's *Typikon*<sup>4</sup>. Different liturgical traditions are represented in October's *Menaion*<sup>5</sup>, in the *Synaxarion* of Constantinople<sup>6</sup>,

\* Maria Io. Sourba holds a PhD in Byzantine Philology at the School of Philosophy of the National and Kapodistrian University of Athens.

1. For the canon's existence, see Eleni Papailiopoulos-Fotopoulou, *Ταμείον ἀνεκδότων βυζαντινῶν ἀσματικῶν κανόνων. Ι. Κανόνες Μηναίων*, Syllogos pros Diadosin Ofelimon Vivlion Publications, Athens 1996, p. 68, no. 140.

2. Spyridon Lavriotis (monk) – Sophronios Efstratiadis (Bishop of the former Leontopolis), *Κατάλογος τῶν κωδίκων τῆς Μεγίστης Λαύρας (τῆς ἐν Ἀγίῳ Όρει)*, [Ἀγιορειτικὴ Βιβλιοθήκη Β' καὶ Γ'], Paris 1925, p. 54, no. 390.

3. J.-P. Migne, *Basilii Porphyrogeniti Imperatoris. Menologium Graecorum*, [Patrologia Graeca, 117], Paris 1894, 128.

4. J. Mateos, *Le Typicon de la Grande Église. Ms. Sainte-Croix n° 40, X<sup>e</sup> siècle. Introduction, texte critique, traduction et notes. Tome I. Le cycle des douze mois*, [Orientalia Christiana Analecta, 165], Pont. Institutum Orientalium Studiorum, Roma 1962, p. 76.

5. *Μηναῖον τοῦ Ὁκτωβρίου. Περιέχον ἄπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῷ ἀκολουθίαν*, Διορθωθὲν τὸ πρὸν ὑπὸ Βαρθολομαίου Κουτλουμουσιανοῦ τοῦ Ἰμβρίου..., τ. II, Venice 1863, p. 102.

6. H. Delehaye, *Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae e codice Sirmondiano, adiectis synaxariis selectis*, Bruxellis 1902 [=Propylaeum ad AASS Novembris], col. 149, n° 2.

and in the Monastery of Theotokos Evergetis's liturgical *Typikon* of the 11th century<sup>7</sup>, where the celebration of the holy martyr Varus's memory is recorded on the 19th of October. The sheets of the codex containing the *canon* are in fairly good condition, with no gaps or damage that would render the text difficult to read.

The canon consists of eight odes –as usual, the second *ode*<sup>8</sup> is absent– and it's melismatic in plagal mode δ'. Regarding the choice of the *heirmos*, for *odes* no. α', γ', ε', ζ' and γ' the hymnographer uses the *heimous* of Patriarch Germanus's *canons* EE 295, n° 323 («Ἄρχ.: Ἀσμα ἀναπέμψωμεν, λαοί»), EE 296, n° 324 («Ἄρχ.: Τὸν Ἰσραὴλ ἐκ δουλείας») and EE 299, n° 328 («Ἄρχ.: Τῷ ἐκτινάξαντι ἐν θαλάσσῃ»), while for *odes* no. δ', ζ' and θ' the hymnographer chooses the *heimous* of Andreas of Crete *canons* EE 297, n° 326 («Ἄρχ.: Τῷ θαυμαστὰ τέρατα ποιήσαντι»), EE 300, n° 329 («Ἄρχ.: Βοηθός καὶ σκεπαστής») and EE 301, n° 331 («Ἄρχ.: Ἀσωμεν ὠδὴν τῷ Θεῷ»)<sup>9</sup>. Concerning the rhythmic-tonic meter used in the *canon*, we have to observe that the hymn writer does not fully observe the laws of *isosyllaby* and *homotony*. Although his musical and poetic models are the *heimoi* mentioned above, we notice that he often deviates from them in the number of syllables and the position of the tones. We believe that these aberrations, small and large, of *isosyllaby* and *homotony* between the hirmous and the individual hymns are mainly normalized by the phenomenon of *tone*, formulated by N. Tomadakis<sup>10</sup>, and we could understand them as a manifestation of the hymnographer's poetic creation, which stems from his high musical training.

7. R. Jordan, *The Synaxarion of the Monastery of the Theotokos Evergetis*, I: September to February, [Belfast Byzantine Texts and Translations, 6.5], Belfast Byzantine Enterprises, Belfast 2000, p. 136.

8. For the β' ὠδὴ (*ode*) of the *canons* see Theoni Kollyropoulou, *Περὶ τοῦ προβλήματος τῆς β' ὠδῆς τῶν κανόνων*, Patra 2012.

9. *Εἴρημολόγιον* ἐκδιδόμενον ὑπὸ Μητροπολίτου πρ. Λεοντοπόλεως Σωφρονίου Εὐστρατίαδου τῇ συνεργασίᾳ Σπυρίδωνος μοναχοῦ Λαυριώτου, Β' ἔκδοση ἀναθεωρημένη καὶ βελτιωμένη, A. D. Panagiotou *et al.* (eds.), Athens 2006.

10. *Tonή* is the musical phenomenon of slowing down or lengthening the duration of syllables; see N. Τωμαδάκης, *Η βυζαντινή Υμνογραφία καὶ Ποίησις. ἡτοι Εἰσαγωγὴ εἰς τὴν Βυζαντινὴν Φιλολογίαν*, v. 2, P. Pournaras Publications, Thessaloniki 1993, pp. 231-236.

The *troparia* are equally distributed in the eight *odes*. Each *ode* contains four *troparia* including the *theotokia*. Therefore, the *canon* consists of 32 *troparia*, of which eight are *theotokia*.

The language of the *canon* is the learned Hellenistic language, without stylistic extremes, archaisms, or demotic types, and the syntax is smooth.

In terms of content, the *canon* is laudatory and pleading, without high poetic flourishes; it does not add much to the *Συναξάριον τῆς Κωνσταντίνου πόλεως* and the other hagiographical sources on the martyr's life. The references to incidents in the life of the celebrated saint are mainly focused on identifying his origin and the type of torture he suffered. More specifically, the canon informs us that the saint came from Egypt<sup>11</sup> and he was subjected to the horrible torture of being scourged by the lashes<sup>12</sup>. Another interesting piece of information the canon gives us is the reference to the existence of a woman called Cleopatra<sup>13</sup>. According to Symeon the Translator's narrative<sup>14</sup>, this woman, who came from Palestine, after St. Varus's martyrdom, went secretly at night to the place where they had left his dead body and, after anointing it with precious perfumes and dressing it in bright garments, she respectfully laid it under her bed, carrying as much earth as was sufficient for its temporary burial. Over time, however, as the pagans' impiety receded, she returned to her homeland, burying the martyr's dead body with all honors in the village of Edra, even erecting a venerable temple to his memory<sup>15</sup>.

---

11. See vers. 11: *Τὸν τῆς Αἰγύπτου πολίτην.*

12. See vers. 29-30: *Τὸν νῶτον σου δέδωκας ... εἰς μάστιγας ὁπάλοις παιόμενος, 114: μαστιγωθεὶς σὺ τὸν νῶτον τοῖς ὁπάλοις.*

13. See vers. 91-96: *Ως μακαρία ὄντως | καὶ ἀξία δέδειχται | ἡ Κλεοπάτρα φέρουσα | τὸ ιερόν σου σῶμα | σὸν τῷ νιῷ αὐτῆς ἐπ' ὄμων, μακάριε.*

14. J.-P. Migne, *Συμεὼν Λογοθέτου τοῦ Μεταφραστοῦ. Μαρτύριον τοῦ ἀγίου μάρτυρος Οὐάρου*, [Patrologia Graeca, 115], Paris 1899, col. 1141-1160.

15. PG 115, 1152B-1153C.

In the face of martyrdom, the saint is presented as exhibiting bravery<sup>16</sup>, fortitude<sup>17</sup> and joy<sup>18</sup>, strengthened with power from on high<sup>19</sup> and fascinated by the martyrs' example<sup>20</sup>. The *canon* often emphasizes Varus's martyrdom<sup>21</sup>, in imitatio Christi, while in verse 118 the saint is likened to a soldier of Christ<sup>22</sup>.

The hymnographer repeatedly emphasizes in his canon the saint's healing grace, which he received from heaven («οὐρανόθεν»)<sup>23</sup>, again, in verses 130-134, the martyr's relics, which continue to work miracles and cure not only physical but also mental illnesses, are venerated<sup>24</sup>.

In terms of style, the poet embellishes his *canon* with beautiful images. Thus, in the second *troparion* of the *second ode*, in a most poetic image, he likens the martyr's blood to fragrant myrrh («μύρον εὐωδιάζον»). Also of particular importance is the second *troparion* of the *fifth ode*, in which he praises the saint's soul with an extraordinary metaphor<sup>25</sup>, which refers to a well-known passage from the Old Testament<sup>26</sup>.

The saint, «καλῶς τὸν δρόμον ἔκτελέσας καὶ τὴν πίστιν τηρήσας», as a second Paul, rejoices *in aeternam* (verses 135-138), because he also has a place in the Kingdom of God, where he associates with the angels<sup>27</sup>.

16. See vers. 4: τὸν γενναῖον Οὔαρον, 37: Τὸν γενναῖον ἐν μάρτυρισμῳ καὶ ἀκαταπλήκτῳ φυχῇ, 78-79: καὶ ἀγγέλων χοροὶ | ἐπευφήμησαν τὴν σὴν ἀνδρείαν.

17. See vers. 71: καρτερόφυχε.

18. See vers. 32: ἔχαιρες μᾶλλον ἐντρυφών τοῖς δεινοῖς.

19. See vers. 8: καὶ θετὰ ἐπιπνοίᾳ φωσθείς, 125-129: Άνυμνοῦμέν σε | τὸν σωτῆρα καὶ Θεόν, | τὸν ἴσχὺν καὶ χάριν | παρασχόντα ἐξ ὄψους | τῷ σοφῷ ἀθλοφόρῳ κατὰ τοῦ πονηροῦ.

20. See vers. 6-7: Ταῖς διδαχαῖς τῶν μαρτύρων | τὴν φυχὴν θελγόμενος.

21. See vers. 2: καὶ μιμητὴν τοῦ πάθους αὐτοῦ, 29: Τὸν νῶτον σου δέδωκας κατὰ μίμησιν Χριστοῦ, 113: Ός μιμητής τοῦ Χριστοῦ καὶ ἀθλοφόρος.

22. See vers. 117-120: Ο μεγαλύνας τὴν μνήμην τοῦ ἐνδόξου | καὶ θαυμαστοῦ σου, οἰκτίρμον, στρατιώτου | ταῖς αὐτοῦ πρεσβείαις | παράσχου τῷ λαῷ σου συγχώρησιν πταισμάτων.

23. See vers. 85-90: Έμεγαλύνθης, μάρτυς, | διὰ τῆς ἀθλήσεως | καὶ οὐρανόθεν εἴληφας | τὴν τῶν θαυμάτων χάριν | εἰς τὸ ἰασθαι | τὰ ἡμῶν ἀρρωστήματα καὶ 97-102: Άξιεπαίνους ὅμοιοις | καὶ ὥδαις τιμήσωμεν | τὸν ἀθλοφόρον Οὔαρον | διτὶ καὶ μετὰ τέλος, | καθάπερ ζῶν, | εὐεργετεῖ τοὺς τιμῶντας αὐτὸν.

24. See vers. 130-134: Ιατρεῖον πᾶσιν | ἀγεδείχθη μυστικὸν | ἡ σορὸς τῶν λειψάνων | τοῦ σοφοῦ ἀθλοφόρου, | ἐν ᾧ πάντα τὰ πάθη ἐκκαθαίρονται.

25. See vers. 57-60: Υπὲρ χιόνα λάμψαν | τὸ τῆς φυχῆς σου ὠραῖον, πανόλβιε, | πᾶσαν διεσκέδασεν | τῶν παρανομούντων τὴν ἄνοιαν.

26. Psalms 50, 9.

27. See vers. 111-112: καὶ σὺν ἀγγέλοις | αὐλίζει εἰς αἰῶνα Χριστῷ συμβασιλεύων.

Germanos's theological constitution is demonstrated by the *canon's theotokia*. In *theotokia α'*, *γ'* and *η'* the hymnographer emphasizes the Word of God's supernatural incarnation from the Virgin Mary and points out the importance of her intercession to her Son. In *theotokion ε'* he calls all the faithful to honor the Blessed Virgin as «βασιλίδα», for she has given birth to the Almighty God; in *theotokion θ'* he magnifies the woman who has made us mighty with her immaculate birth. Interesting is the *theotokion* of the *ζ' ode*, where the hymnographer, influenced by the first *troparion* of the *δ' ode of the Minor Canon of request to the Virgin Mary*, implores the Theotokos to calm his spiritual turmoil and deliver him from all danger. Finally, the *theotokia* of the *ode δ'* and *ζ'* are the most poetic. In these, the Virgin is hailed as «θρόνος πυρίμορφος» (vers. 49), «λυχνία λαμπαδηφόρος» (vers. 50), «ὅρος ἀλατόμητον» (vers. 51), «κιβωτὸς λογική, ἀγία ἀγίων σκηνή» (vers. 52) and «κούφη νεφέλη» (vers. 103).

As for the canon's poet, it is noted that there is no relevant information in the codex. However, Sophronios Eustratiadis attributes it to the patriarch of Constantinople Germanus I (±650-740)<sup>28</sup>. There is a lot of evidence supporting the attribution of the *canon* to him, albeit with reservations in the absence of manuscript evidence, to Patriarch Germanus, such as, for example, elements of the canon's poetic techniques (its length, choice of *heirmos*, absence of *acrostic, theotokia*), elements of language, meter, content, and style in general<sup>29</sup>.

For the edition of the *canon*, we relied on the only manuscript that preserves it, codex *Dβ*<sup>30</sup>. The canon is preceded by Saint Varus's *Synaxarion*, according to the *Synaxarion of Constantinople*. For the division of the canon into verses, Eustratiadis's *Heirmologion* was used as a guide. The critical text is accompanied by an *apparatus heirmorum* (an apparatus of *heirmos*), *apparatus biblicus* (an apparatus of biblical passages) and *apparatus locorum parallelorum* (an apparatus of parallel passages). In the latter, are included exclusively parallel passages from Patriarch Germanus's hymns,

28. Sophronios Eustratiadis, «Ταμεῖον ἐκκλησιαστικῆς ποιήσεως», *Ἐκκλησιαστικὸς Φάρος / Ekklesiastikos Pharos* 37 (1938), Alexandria, p. 477.

29. Regarding Saint Germanus *ars poetica*, see Maria Sourba, *Τὸ ποιητικὸ ἔργο τοῦ πατριάρχη Κωνσταντινουπόλεως Γερμανοῦ Α'* τοῦ Ὄμολογητῆ (ca 650-740), [Βυζαντινὲς Πραγματεῖς, 4], Grigoris Publications, Athens 2022, pp. 157-235.

30. For the symbol we used the coded proposal of Stavros Kourousis for the series *Analecta Hymnica Graeca e codicibus Orientalibus eruta*.

in an attempt to demonstrate similar ideas or expressions, which may solve the problem of the canon's paternity. Finally, the text is delivered with many spelling errors, which are implicitly corrected (e.g. verse 15 συμφώνως: συμφόνως cod., verse 21 ἐορτάζει: ἐωρτάζει cod., verse 62 φθειρομένης: φθηρομένης cod. etc.).

## ΚΑΝΩΝ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΜΑΡΤΥΡΑ ΟΥΑΡΟ

### ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ / CRITICAL EDITION

### ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΒΡΑΧΥΤΡΑΦΙΩΝ / ABBREVIATIONS

#### ΚΩΔΙΞ / CODEX

Dβ *Athous Lavrae Δ 14, ff. 2-3v*

#### ΚΡΙΤΙΚΟ ΥΠΟΜΝΗΜΑ / APPARATUS CRITICUS

cf.	confer
f., ff.	folium, folia
heirm.	heirmus, -um
n°	numerus
od.	oda, -ae
trop.	troparium
Dan.	<i>Daniel</i>
Ex.	<i>Exodus</i>
Hebr.	<i>ad Hebraeos Epistula</i>
Is.	<i>Isaias</i>
IV Mach.	<i>IV Machabaeorum</i>
Ps.	<i>Psalmorum Liber</i>
I Thes.	<i>ad Thessalonicenses Epistula I</i>
II Tim.	<i>ad Timotheum Epistula II</i>

#### ΛΟΙΠΑ ΕΡΓΑ / OTHER WORKS

AHG *Analecta Hymnica Graeca e codicibus eruta Italiae inferioris*, I. Schirò consilio et ductu edita, vol. I-XII (Canones Septembris-Augusti), Roma 1966-1980.

EE *Ειρμολόγιον ἐκδιδόμενον ύπὸ Μητροπολίτου πρ. Λεοντοπόλεως Σωφρονίου Εὐστρατιάδου τῇ συνεργασίᾳ Σπυρίδωνος μοναχοῦ Λαυριώτου. Β' ἔκδοση ἀναθεωρημένη καὶ βελτιωμένη.* Ἐπιμέλεια: Ά. Δ. Παναγιώτου κ.ἄ., Athens 2006.

PaV *Παρακλητική, ἡτοι Ὁκτώηχος ἡ μεγάλη, περιέχουσα πᾶσαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῇ ἀκολουθίαν*, Venice 1858.

Μηνὶ Ὀκτωβρίῳ ΚΕ'  
Μνήμη τοῦ ἀγίου μάρτυρος Οὐάρου τοῦ Αἰγυπτίου

Συναξάριον<sup>31</sup>

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ἀθλησις τοῦ ἀγίου μάρτυρος Οὐάρου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ. Οὗτος ἦν ἐπὶ Μαξιμιανοῦ βασιλέως στρατευόμενος ἐν Αἰγύπτῳ, γένους ἐπισήμου καὶ εὐσεβοῦς. Ἐγκλεισθέντων δέ τινων ἀγίων ἐπτὰ τὸν ἀριθμὸν ἐπὶ χρόνον πολύν, ἐπεμελεῖτο αὐτῶν ὁ ἄγιος Οὐάρος καθ' ἐκάστην. Ἐνὸς δὲ τῶν ἐπτὰ ἀναπαυσαμένου, ἐνέταξεν ἔαυτὸν ἀντ' ἐκείνου ὁ ἄγιος καὶ πρὸς τὸν ἥγεμόνα μετὰ τῶν λοιπῶν ἀχθεὶς τύπτεται ροπάλοις καὶ ἐπὶ πολὺ ἔρεται τὰς πλευρὰς καὶ ἐν αὐταῖς ταῖς βασάνοις ἐπὶ πέντε ὥραις παραταθείσαις τὴν ψυχὴν ἀποδίδωσι.

---

31. Delehaye, *Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae*, *ibid.*, col. 149, n° 2.

Τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ  
Κανὸν εἰς ἄγιον μεγαλομάρτυρα Οὔαρον

Ἡχος πλ. δ'  
Ωδὴ α'. Τὸν Ἰσραὴλ ἐκ δουλείας ἐλυτρώσω

Τὸν ἀριστέα Κυρίου  
καὶ μιμητὴν τοῦ πάθους αὐτοῦ  
καὶ μάρτυρα φανέντα πιστόν,  
τὸν γενναῖον Οὔαρον,  
5 φῶδαίς ἀνευφημήσωμεν.

Ταῖς διδαχαῖς τῶν μαρτύρων  
τὴν ψυχὴν θελγόμενος  
καὶ θείᾳ ἐπιπνοίᾳ ὁ ωσθείς,  
τὸν Χριστὸν ἐκήρυξας  
10 ἐν μέσῳ τοῦ σταδίου, σοφέ.

Τὸν τῆς Αἰγύπτου πολίτην  
καὶ τῶν ἀγγέλων σύσκηνον  
μαρτύρων τε τὸν σύναθλον  
καὶ πιστῶν τὸ καυχημα  
15 συμφώνως ἀνυμνήσωμεν.

θεοτ. Διὰ παντός, Θεοτόκε,  
τὸν ἐκ σοῦ ἰκέτευε  
ἀρρήτῳ λόγῳ σαρκωθέντα Θεὸν  
τοῦ καταπέμψαι ἡμῖν  
20 τοῖς πιστοῖς τὸ ἔλεος.

---

heimr. od. α' EE 296, n° 324, Germani

---

1-2 (Τὸν - αὐτοῦ) cf. Germ. I Const., In s. Pionium, AHG VII, 183<sup>117-120</sup> (፡ Ως ἀριστεὺς | τῇς ἄνω βασιλείας | καὶ μιμητῆς | τοῦ πάθους τοῦ σωτῆρος) 12 (καὶ - σύσκηνον) cf. Germ. I Const., In ss. Anargyros Cosmam et Damianum, AHG III<sup>1</sup>, 61<sup>12</sup> (፡ καὶ τῶν ἀγγέλων σύσκηνοι)

΄Ωδὴ γ'. Οὐκ ἔστιν ἄγιος ὡς ὁ Κύριος

Ἡ Αἴγυπτος σήμερον ἐορτάζει  
σὺν ἡμῖν τὰ μνημόσυνα ἥδουσα  
τῆς σῆς ὑπέρ ἀνθρωπὸν μαρτυρίας, τρισμάκαρ,  
ἐν ᾧ συναγάλλεται καὶ ὁ ἀγωνιθέτης Χριστός.

25 Τοῖς ὅπλοις τῆς πίστεως περιφράξας ἔαυτόν,  
τοῦ ἔχθροῦ τὴν ὑπέροπλον κατέλυσας δύναμιν,  
ἀθλητὰ τοῦ σωτῆρος,  
καὶ νίκης τὸν στέφανον ἐνδόξως δι' ἀθλήσεως.

30 Τὸν νῶτον σου δέδωκας κατὰ μίμησιν Χριστοῦ,  
ἀθλοφόρε, εἰς μάστιγας ὁπάλοις παιόμενος  
καὶ μηδόλως τῶν πόνων αἰσθόμενος  
ἔχαιρες μᾶλλον ἐντρυφῶν τοῖς δεινοῖς.

θεοτ. Παρθένος ἔτεκες, ἀπειρόγαμε,  
καὶ παρθένος ἔμεινας, μήτηρ ἀνύμφευτε,  
35 Θεοτόκε Μαρία,  
Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν ἱκέτεινε σωθῆναι ἡμᾶς.

΄Ωδὴ δ'. Εἰσακήκοα, Κύριε,  
τὴν ἀκοήν σου καὶ ἐφοβήθην

Τὸν γενναῖον ἐν μάρτυσιν  
καὶ καθαιρέτην τῆς ἀσεβείας,  
εὐσεβῶς ἐγκωμιάσωμεν,  
40 φιλομάρτυρες, τὸν ἔνδοξον Οὐαρον.

---

heimr. od. γ' EE 295, n° 323, Germani  
heimr. od. δ' EE 302, n° 331, Andreea

---

29-30 Is. 50, 6

24 (ὁ ἀγωνιθέτης Χριστός) cf. Germ. I Const., In ss. Eutropium, Cleonicum et Basiliscum, AHG VII, 36<sup>109</sup> (: τῷ ἀγωνιθέτῃ καὶ σωτῆρι) 25 (Τοῖς - ἔαυτόν) cf. Germ. I Const., In s. Olbianum, od. γ', trop. β' Σούρμπα. Τὸ ποιητικὸ ἔοργο, 499 (: Ὄπλοις τοῖς τῆς πίστεως | θωρακισθείς) 28 (καὶ - ἀθλήσεως) cf. Germ. I Const., In s. Pelagiam, AHG II, 79<sup>116</sup> (: ἔλαβες στέφανον νίκης), In ss. Anargyros Cosmam et Damianum, AHG III<sup>2</sup>, 68<sup>120-121</sup> (: καὶ ἀπέλαθον | τὸν τῆς νίκης στέφανον). In s. Polycarpum, AHG VI, 365<sup>12</sup> (: διπλοῦν ἐδέξω τὸν στέφανον τῆς νίκης) 32 (ἔχαιρες μᾶλλον) cf. Germ. I Const., In ss. Gregorium et Ripsimiam, AHG I, 379<sup>303</sup> (: ἔχαιρον πάσχουσαι σὺν σοι) 38 (καὶ καθαιρέτην τῆς ἀσεβείας) cf. Germ. I Const., In s. Auxentium, od. γ', trop. γ' Σούρμπα. Τὸ ποιητικὸ ἔοργο, 480 (: καθαιρέτης πνευμάτων πονηρίας), In ss. Anargyros Cosmam et Damianum, AHG III<sup>2</sup>, 67<sup>95</sup> (: ὡς καθαιρέται τῆς πλάνης), In s. Paulum, AHG III<sup>1</sup>, 181<sup>112</sup> (: Τὸν καθαιρέτην τῆς πλάνης), In s. Paulum, AHG III<sup>2</sup>, 186<sup>167</sup> (: Τὸν καθαιρέτην τοῦ φεύδονς)

Οἱ κρουνοὶ τῶν αἵμάτων σου,  
καθάπερ μύρον εὐωδιάζον  
ἐμπιμπλᾶ, θεομακάριστε,  
τοὺς τὴν μνήμην σου ἀξίως γεραίροντας.

45 Τὸν τῆς πίστεως θώρακα  
περιβαλλόμενος, ἀθλοφόρε,  
τοὺς τυράννους ηύτομόλησας,  
ἀτρεμεῖ λογισμῷ καὶ ἀκαταπλήκτῳ ψυχῇ.

θεοτ. Χαῖρε, θρόνε πυρίμορφε,  
50 χαῖρε λυχνία λαμπαδηφόρε,  
χαῖρε, ὄρος ἀλατόμητον,  
κιβωτὲ λογική, ἀγία ἀγίων σκηνή.

Ωδὴ ε'. Ο ἐκ νυκτὸς ἀγνοίας  
θεογνωσίᾳ

55 Τῇ παντευχίᾳ, μάρτυς,  
τοῦ ζωηφόρου σταυροῦ τὴν ψυχὴν ὀπλισθείς,  
πᾶσαν ἔξηφάνισας  
τὴν τῆς ἀσεβείας παράταξιν.

60 Γέπερ χιόνα λάμψαι  
τὸ τῆς ψυχῆς σου ὡραῖον, πανόλβιε,  
πᾶσαν διεσκέδασεν  
τῶν παρανομούντων τὴν ἄνοιαν.

Τῆς ἐπιγείου ταύτης  
καὶ φθειρομένης στρατιᾶς τὴν εὔκλειαν  
τῇ ἐνθέῳ πίστει σου,  
μάρτυς, πανσθενῶς κατεπάτησας.

---

heimr. od. ε' EE 295, n° 323, Germani

45-46 I Thes. 5, 8 49 Dan. 7, 9 50 Ex. 25, 30-39 Hebr. 9, 2 51 Dan. 2, 45 53-54 IV Mach. 3, 12  
57 Ps. 50, 9

41 (Οἱ - σου) cf. Germ. I Const., In s. Polycarpum, *AHG VI*, 365<sup>32</sup> (: οἱ κρουνοὶ τῶν αἵμάτων), 42 (μύρον εὐωδιάζον) cf. Germ. I Const., In s. Olbianum, od. γ', trop. γ' Σούρμπα, Τὸ ποιητικὸ ἔργο, 499 (: μύρον εὐωδέστατον), In s. Euphemiam, od. β', trop. γ' Σούρμπα, Τὸ ποιητικὸ ἔργο, 499 (: ὡς θεόπνευστον μύρον) et od. γ', trop. α' (: μύρον ὑπέρτιμον εὐωδία), In ss. Anargyros Cyrum et Ioannum, od. ζ', trop. α' Σούρμπα, Τὸ ποιητικὸ ἔργο, 511 (: Τῷ θώρακι τῆς πίστεως καλῶς | ὀπλισθέντες)

65 θεοτ. Ὡς βασιλίδα πάντες  
καὶ βασιλέα τῶν ὅλων κυήσασαν,  
δεῦτε σὺν τῷ ἀγγέλῳ  
τὴν εὐλογημένην τιμήσωμεν.

*Ωδὴ ζ'. Συνεχόμενον δέξαι με, φιλάνθρωπε*

70 Τῇ μαχαίρᾳ τῆς πίστεως διέκοφας  
κεφαλὰς δυναστῶν,  
καρτερόψυχε, καὶ τροπαιοῦχος  
κατὰ τῆς πλάνης γέγονας, μακάριε.

75 Ἐν πολέμοις ἀγέτητος γενόμενος,  
ἀθλοφόρε Χριστοῦ,  
ἐν τῇ πίστει δὲ καὶ τῇ ἀγάπῃ  
τῇ πρὸς Θεὸν ἐδείχθης, ὑπερθαύμαστε.

80 Οὐρανῶν βασιλεία ἡγεώγει σοι  
καὶ ἀγέλων χοροὶ  
ἐπευφήμησαν τὴν σὴν ἀνδρείαν,  
μεθ' ὧν δυσώπει, μάρτυς, τοῦ σωθῆναι ἡμᾶς.

θεοτ. Τῶν παθῶν μου τὸν τάραχον κατεύνασον  
καὶ παντοίων κινδύνων  
με λύτρωσαι, θεογεννῆτορ,  
ώς παρόησίαν ἔχουσα πρὸς Κύριον.

*Ωδὴ ζ'. Ο δι' ἀγγέλου παῖδας*

85 Ἐμεγαλύνθης, μάρτυς,  
διὰ τῆς ἀθλήσεως  
καὶ οὐρανόθεν εἰληφας  
τὴν τῶν θαυμάτων χάριν  
εἰς τὸ ιᾶσθαι  
90 τὰ ἡμῶν ἀρόωστήματα.

heimr. od. ζ' EE 296, n° 324 & 299, n° 328, Germani  
heimr. od. ζ' EE 298, n° 326 & 300, n° 329, Andreae

81 (Τῶν – τάραχον) cf. PaV 380 et Germ. I Const., In s. Abercium, AHG II, 261<sup>7</sup> (: τῶν παθῶν τὸν τάραχον), 87-88 (καὶ – χάριν) In s. Gregorium Thaumaturgum, od. ζ', trop. α' Σούρμπα, Τὸ ποιητικὸ ἔργο, 437 (: Μεγάλη τῶν θαυμάτων | ἡ ἐνέργεια, Κύριε, | ἦν τῷ σῷ ἵεράρχῃ ἐν Πνεύματι | οὐρανόθεν παρέσχες)

95      Ὡς μακαρία ὅντως  
καὶ ἀξέα δέδεικται  
ἡ Κλεοπάτρα φέρουσα  
τὸ ιερόν σου σῶμα  
σὺν τῷ υἱῷ αὐτῆς  
ἐπ' ὄμων, μαχάριε.

100     Αξιεπαίνοις ὅμνοις  
καὶ ὡδαῖς τιμήσωμεν  
τὸν ἀθλοφόρον Οὐάρον  
ὅτι καὶ μετὰ τέλος,  
καθάπερ ζῶν,  
εὐεργετεῖ τοὺς τιμῶντας αὐτόν.

θεοτ.    Χαῖρε, κούφη νεφέλη,  
Θεοτόκε πάντεμνε,  
105     ἡ τὸν ἐν γῇ προχέουσαν  
ὅμβρον τῆς σωτηρίας,  
χαῖρε, τὸ τεῖχος  
τῶν πιστῶν ἀνυμνούντων σε.

΄Ωδὴ η΄. Τὸν ἐκ πατρὸς πρὸς αἰώνων γεννηθέντα

110     Τυραννικὴν καταπτύσας ἀθεῖαν,  
μαρτυρικῶς διετέλεσας τὸν βίον  
καὶ σὺν ἀγγέλοις  
αὐλίζει εἰς αἰῶνας Χριστῷ συμβασιλεύων.

115     Ὡς μιμητὴς τοῦ Χριστοῦ καὶ ἀθλοφόρος  
μαστιγωθεὶς σὺ τὸν νῶτον τοῖς ὁπαλοῖς  
κραταιῶς ὀντείχου,  
Χριστὸν ἄμα κηρύττων Θεὸν καὶ βασιλέα.

---

heim. od. η΄ EE 296, n° 324, Germani

97-98 (Αξιεπαίνοις - τιμήσωμεν) cf. Germ. I Const., In ss. Eutropium, Cleonicum et Basiliscum, AHG VII, 35<sup>77-78</sup> (Αξιεπαίνοις ἔσμασιν | ἀνυμνήσωμεν τοὺς ἀθλοφόρους) 111-112 (καὶ - Χριστῷ) cf. Germ. I Const., In ss. Gregorium et Ripsimiam, AHG I, 374<sup>201-202</sup> (γῦν μετὰ ἀγγέλων | ἐν δόξῃ αὐλίζόμενος), In s. Dionysium Areopagitam, AHG II, 7<sup>141-142</sup> (ἄμα αὐτοῖς | αὐλίζεσθαι)

120     Ο μεγαλύνας τὴν μνήμην τοῦ ἐνδόξου  
καὶ θαυμαστοῦ σου, οἰκτίρμον, στρατιώτου  
ταῖς αὐτοῦ πρεσβείαις  
παράσχου τῷ λαῷ σου συγχώρησιν πταισμάτων.

θεοτ. Τὸν ἐκ μητρὸς ἀπειράνδρου σαρκωθέντα  
καὶ ἐκ φθορᾶς λυτρωσάμενον τὸν κόσμον,  
ἱερεῖς εὐλογεῖτε,  
(λαὸς ὑπερυψοῦτε εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας).

*Ωδὴ θ'. Μεγαλύνομέν σε  
τὴν μητέρα*

125     Ἄνυμνοῦμέν σε  
τὸν σωτῆρα καὶ Θεόν,  
τὸν ἴσχὺν καὶ χάριν  
παρασχόντα ἐξ ὑψους  
τῷ σοφῷ ἀθλοφόρῳ κατὰ τοῦ πονηροῦ.

130     Ιατρεῖον πᾶσιν  
ἀνεδείχθη μυστικὸν  
ἡ σορὸς τῶν λειψάνων  
τοῦ σοφοῦ ἀθλοφόρου,  
ἐν ᾧ πάντα τὰ πάθη ἐκκαθαίρονται.

135     Ως καλῶς τὸν δρόμον  
ἐκτελέσας, ἀθλητά,  
καὶ τὴν πίστιν τηρήσας  
εἰς αἰῶνα ἀγάλλῃ·  
διὸ μνήσθητι πάντων ἡμῶν.

heimr. od. θ' EE 298, n° 326, Andreeae

**135-137 II Tim. 4, 6-7**

117-118 ('Ο - στρατιώτου) cf. Germ. I Const., In ss. Eulampium et Eulampiam, od. ζ', trop. α' Σούρμπα, Τὸ ποιητικὸ ἔργο, 386 (: 'Ο μεγαλύνας, Χριστέ, | τῶν ἀγίων ἀθλοφόρων | τὴν ἀγίαν καὶ πανέορτον | καὶ ἐνδόξον μνήμην), In s. Bassum, AHG I, 267<sup>99-100</sup> (: 'Ο μεγαλύνας, Χριστέ, | τὸν σοφὸν ἱεράρχην), 130-133 ('Ιατρεῖον - ἀθλοφόρου) cf. Germ. I Const., In ss. Anargyros Cosmam et Damianum, AHG III<sup>2</sup>, 69<sup>145-146</sup> (: Η τῶν ἀγίων θήκη | λογικὸν ιατρεῖον) et 70<sup>180-182</sup> (: Τὸ τῆς οἰκουμένης | ἡνέωκται ιατρεῖον | ἡ σορὸς ὑμῶν, ἄγιοι), 135-137 ('Ως - τηρήσας) cf. Germ. I Const., In s. Meletium, AHG IX, 252<sup>108-109</sup> (: Ἐτέλεσας τὸν δρόμον ἀκλινῶς | τὴν πίστιν τετήρηκας)

140 θεοτ. Μεγαλύνομέν σε  
τὴν μεγαλύνασαν ἡμᾶς  
τῷ ὀχράντῳ τόκῳ,  
Θεοτόκε παρθένε,  
καὶ ἀνυμνοῦμεν ἀπαύστως καὶ μακαρίζομεν.